



日本が世界に誇るゴム工業の精華  
**東洋最大純國産タイヤ**



益々たかまる禮讚の聲

見！この絶大な耐久力！

よ  
 ブラジル悪道路に依る貴重なる二ヶ年の經驗に依りブラジル向理想的タイヤ完成す

デラックス改良型と併せ  
 待望のカミニオン用

ダイヤ型  $レ三三 \times 六、三三 \times 七$   
 フォルサード **發賣!!**

三大特長  
 BS特殊製法に依る

- ▽側の面絶大なる強靱度の増加
- ▽ゴムとローナの完全なる密着
- ▽悪道路長距離行走に對し特に絶大なる耐久力を有す

御買求は各地自動車代理店或は部分品店に御用命を願ひます  
 尙取次店なき地方の方は直接弊店宛御下命下さい

(寫眞は新發賣のダイヤ型タイヤ)



同胞諸兄よ！

收穫期が参りましたタイヤの御取換は日本人の手によつてなれる此強靱にして安き眞に經濟的なる我等のタイヤに依つて……

久留米市

製造元 **ブリヂストン・タイヤ株式会社**

伯國總代理店

**蜂谷兄弟商會**

Hachiya Irmãos, & Cia.

Rua Brigadeiro Tobias, 684-688

Caixa Postal, 2670 - Phones, 4-7688 e 4-7689

São Paulo



(寫眞は本社工場の一部とカミニオン用新デラックス型タイヤ)





隨筆「女の意地」

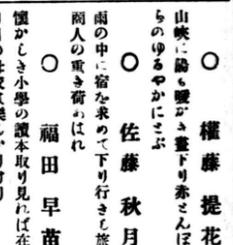
マルーチャへ

……或る女……

真つ赤に焼けた顔が水中で...

マルーチャのその後の消息が...

心細い人等に助けられ、押さへ...



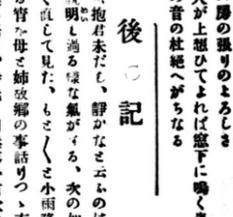
短歌

思抱

小舟降る静かな夜に母と姉...

田代 寅五郎

春文字



後記

山吹に染められた下り...

折々集

折々集

Table with columns for names and amounts, likely a list of donors or contributors.

Advertisement for '鍼灸治療所' (Acupuncture and Massage Clinic) by 瀧山 庄太郎.

Advertisement for '富田家' (Tomida Family) restaurant.

Advertisement for 'カザ東山' (CASA TOZAN, LTD.) and '東山銀行部' (Tozan Bank Department).

Advertisement for '蓄音機' (Gramophone) and '新荷着' (New Arrivals).



# 人を呑むシンザ河 水練自慢の壮年男 ベスカに行つて溺死

北アフリカ、インガ湖近くベスカ。ベスカに行つて溺死した。水練自慢の壮年男が、ベスカの激流に溺死した。溺死した男は、水練自慢の壮年男で、ベスカの激流に溺死した。溺死した男は、水練自慢の壮年男で、ベスカの激流に溺死した。

# 瑕ものにした娘を どうして呉れる?

社主は頻りに責任回避  
仲裁人も流石に手を焼く  
聖市〇〇社社主は頻りに責任回避を繰り返して、仲裁人も流石に手を焼く。

# 野球大会 オウスの野球大会

オウスの野球大会は、オウスの野球大会で、オウスの野球大会が行われた。

# 再びアヴァレーより 雨の

雨の再びアヴァレーより、雨の再びアヴァレーより、雨の再びアヴァレーより。

# リロカバナ線

リロカバナ線は、リロカバナ線で行われる。

# 療養所だより

療養所だより、療養所だより、療養所だより。

# 同仁會

同仁會、同仁會、同仁會。

# 産組

産組、産組、産組。

# ゴヤス方面

ゴヤス方面、ゴヤス方面、ゴヤス方面。

# 学校朗読話

学校朗読話、学校朗読話、学校朗読話。

# お手々つないで

お手々つないで、お手々つないで、お手々つないで。

# グルツボ

グルツボ、グルツボ、グルツボ。

# 山陽ホテル

山陽ホテル、山陽ホテル、山陽ホテル。

# 大阪ホテル

大阪ホテル、大阪ホテル、大阪ホテル。

# 川崎豊一

川崎豊一、川崎豊一、川崎豊一。

# 東一三

東一三、東一三、東一三。

# 作田薬局

作田薬局、作田薬局、作田薬局。

# 大坂ホテル

大坂ホテル、大坂ホテル、大坂ホテル。

# 山陽ホテル

山陽ホテル、山陽ホテル、山陽ホテル。

# 川崎豊一

川崎豊一、川崎豊一、川崎豊一。

## 眠れ！うるさい！！

「安眠妨害だ、迷惑な掛の様に早く帰って眠りなさい」と夜に街角で立話をする連中は、安眠妨害をする者だ。眠れ！うるさい！！

## 農産物

農産物の委託販売は、誠實、敏速を誇ります。農産物の委託販売は、誠實、敏速を誇ります。

## ド・ペードロ・セグンド病院

外科、内科、産婦人科、X光線治療。ド・ペードロ・セグンド病院、外科、内科、産婦人科、X光線治療。

## ホニル太洋

人気の焦点オーロブランコ地帯。ホニル太洋、人気の焦点オーロブランコ地帯。

## 皆さん！洋服の御用は是非弊店にて

洗廉價！確実！型、技術！お常！近代のスマート流行時代の尖端を行く只今新流行。皆さん！洋服の御用は是非弊店にて。

## 大島兄弟洋服店

柄服地がドツツサリ皆さんの御注文を御待ちして居ます。大島兄弟洋服店、柄服地がドツツサリ皆さんの御注文を御待ちして居ます。

## 母國より發芽セントの 新蔬菜種子

入荷致しました。母國より發芽セントの新蔬菜種子、入荷致しました。

## 赤木商會

農産物の委託販売は、誠實、敏速を誇ります。赤木商會、農産物の委託販売は、誠實、敏速を誇ります。

## 賣却

一、マンゾヨカ製粉機の有利なる事は衆知の所にして敢て黙辯を要せず。賣却、一、マンゾヨカ製粉機の有利なる事は衆知の所にして敢て黙辯を要せず。

## Fabrica de Farinha de Mandioca e Sementeira de Algodao e Moinho de Fubá

MARIO S. KOKETSU. Vera Cruz, Linha Paulista. Fabrica de Farinha de Mandioca e Sementeira de Algodao e Moinho de Fubá, MARIO S. KOKETSU.

## 岩尾民三郎

歯科醫。岩尾民三郎、歯科醫。

## 岩尾民三郎

歯科醫。岩尾民三郎、歯科醫。



求人

熟練なる

植字工一名

右至急入用志望者は履歴書を添へ申込まれたし

伯刺西爾時報社

社告

今同報社を左記方面に出張致して居ります。宜敷御高見の御願申します。ノロエ、横見、芳夫、田中興四郎、小澤道雄、岸節美、伯刺西爾時報社

時報原稿用紙

投稿者必備の時報原稿用紙、紙質上等印刷美麗、一枚十五字詰廿行、百枚、二角

Y. KINJO  
CIRURGIÃO DENTISTA  
Rua Christovam Colombo No. 3  
andar sala 14 S. PAULO Tel. 2-8058

**醫科齒**  
戸山城金

番三キヨロオンアグトスリヲアノ市署  
八五〇八一二話電 號四十四三

肥料、農具、農用藥品

カ・ナカオで  
カ・ナカオ化学工業株式会社  
本店 KANAKAO S/A R. Butantan, n.º 2  
Caixa Postal, 2186 - Tel. 8-2587 - S. Paulo  
市内事務 P. São Bento, 290 2.º andar sala 18-19 Tel. 2-5577  
支店 Rua Itapura Miranda, n.º 17 - Sio Paulo  
支店 Rua 1.º de Agosto, n.º 2-12 - Baurá

開業廣告

パール富永

農用藥劑・肥料  
各種農種芋  
等の御買物の場合は一  
應當商會に御相談下さ  
い。右御合意は日本文を用ひ  
られても結構です。

アルツール  
ワイアンナ商會  
（事務所）サンバウトン街一四番  
（二階）電話二一七〇八八  
（小賣部）カナルレラ街一  
五四六番 電話四一三三三七

日伯齒科醫院  
院長 齒科醫學士  
村上真市郎  
村山真市郎  
大塚齒科醫學士  
林博之  
山田忠松  
齒科醫學士  
科野市コナンテ・サ  
ンアノ外 電話一三〇二九  
トアノ 住宅電話  
一レシロ 七二二四九

母國雜誌!! 締切本月限り

極年 豫約大募集

今が豫約の絶好機  
豫約者に素晴しい一大特典  
今が送金の絶好機  
為替換算四針七百レース弱

キング 婦人俱樂部 講談雜誌 雄辯  
講談俱樂部 婦人公論 オール讀物 現代  
富士 少年俱樂部 話 改  
日の出 少女俱樂部 新青年 中央公論  
主婦之友 幼年俱樂部 子供科學 科學畫報

▽豫約規定並に定價表御申越次第御送り致します  
▽御送金は書留郵便で銀行爲替か郵便爲替で願ひます

商人輸入品本日

**井國商店**  
G. KUNY CA X 2988 S. PAULO

寄附金芳名

荒井豊藏	西村實義
町田勇吉	濱田米吉
梶原好治	山下真藏
荒井豊藏	西村實義
町田勇吉	濱田米吉
梶原好治	山下真藏
...	...

右の通り相違之無く候

決算報告

サンパウロパラナ線バンデラテラス群  
バンデラテラス小學校新築

寄附金總額	六、三二五、〇〇〇レース
現収入ノ部	四、一〇〇、〇〇〇
未収入ノ部	二、二二五、〇〇〇
右は收獲期に受領す、今日迄の借金を整理し殘金は基本金に充當	
支出ノ部	四、〇六六、九〇〇
内譯建築材料運賃共	二、三八二、五〇〇
瓦代運賃共	五八四、五〇〇
釘代及全敷の雜費	三四九、九〇〇
建築請負賃	七五〇、〇〇〇
差引殘金四拾叁千九百レース也	

灸 温 療 泉

願問灸法學の鍼灸道の司家  
泰斗原醫學博士 鍼灸道本院  
宮内省典藥頭 白川法眼公祿法相傳

延命山鍼灸 治本  
家傳秘法 誠灸の神様  
上塚翁 誠灸の神様  
公認鍼灸醫學博士 磯谷龍孝  
院 長 磯谷龍孝  
鍼灸醫 磯谷龍孝

Casa Alemã

カーザ・アレマンの  
秋季向流行型  
洋服

柄は流行に伴つて移り變り行き  
ますが優良品は少しも變化なく  
いつも着心地よくごなたからも  
歡迎されます

洋服 170\$

190\$	210\$
240\$	285\$

スポーツ型上着  
175\$ 195\$ 250\$

フランネル地ズボン  
78\$

カーザ・アレマン獨特の販賣法  
に依りて高尚且つ優良品を  
全くの最低廉價で  
ごなたにも易々と御召しなれます

Rua Direita, 16-18 Schaedlich, Obert & Cia.

電 畧 "ANDERCLAY"

アンダーソン・クレイトン會社  
ANDERSON, CLAYTON & Co. LTDA.

棉花  
(精綿と輸出)

本店  
サンパウロ市  
郵函, 2992

支店  
北伯主要各地